

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Our Lady of Czestochowa Parish

November 25th 2018, No. 43

JUBILEE YEAR
ROK JUBILEUSZOWY
125

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

Thank You God for all Your graces

Jesus
Our King

Jezus
Naszym
Królem



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:30 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
parish@ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar / wikar

KATECHECI / CATECHISTS

Elżbieta Sokołowska, Urszula Boryczka - kl. 0,1;

O. Andrzej Treder - kl. 2; Matylda Kasperkiewicz kl. 3; Małgorzata

Liebig-Malupin - kl. 4,5 ;

Piotr Goszczynski, Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Genofewa Lisek, tel. 617-436-5779
- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club**
Ms. Stasia Kacprzak Club: tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ◆ **Klub Gazety Polskiej**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Ms. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Grelloch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w 2 & 4 środę miesiąca, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org

SERDECZNIE WITAMY
KRZYSZTOFA KAMIŃSKIEGO
Z ZESPOŁEM

**MIŁOŚĆ
JEST NAJWAŻNIEJSZA**
spektakl poetycko-muzyczny do wierszy
Karola Wojtyły



reżyseria i wykonanie
Krzysztof Kamiński
muzyka Michał Lorene | scenografia Marek Burgmajster | montaż Tomasz Skibiński | producent Tomasz Lenarczyk

Thank You for Coming!

BAL SYLWESTROWY

**PARAFIA MATKI BOSKIEJ
CZĘSTOCHOWSKIEJ**
zaprasza na

Bal Sylwestrowy
31 grudnia 2018 r.
od godziny 20.00 - 2.00, sala św. Jana Pawła II w Bostonie

**imprezę
poprowadzą**

VOY Anuszkiewicz
Dzwon już teraz!
Nasze Sylwestry
cieszą się dużą frekwencją

DJ Mariusz

Bilety TYLKO \$90
od osoby, a w tym
przekąski oraz obiad.
Dobrze zaopatrzone bar.
W cenie biletu jest szampan
i gorąca kolacja po północy

Bilety do nabycia:
Euroart - (617) 825-1969
Baltic Deli - (617) 268-2435
Ziggy's Tours - (617) 288-7777
Syrana Travel Agency - (617) 269-9123

Info / rezerwacja:
Biuro Parafialne - (617) 268-4355



Zapraszamy! Sala św. Jana Pawła II, 655 Dorchester Avenue, South Boston

Saturday, 24, 2018

8:30 am † Janina Dziechciowska - Rodzina Stachowicz
4:00 pm † Gregory Puricelli (40th Birthday) - Mom & Dad
7:00 pm † Helena Pawlik - Dzieci

**SUNDAY, NOVEMBER 25, 2018 OUR LORD
JESUS CHRIST KING OF THE UNIVERSE**

8:00 am - O Boże błogosławieństwo dla Justyny
z racji 18 rocznicy urodzin - Rodzice i rodzeństwo
9:30 am † Lucyna Pieprzycki - Córka

11:00 am - O zdrowie, Boże błogosławieństwo i potrzebne
laski dla Anny Surowiec-Kozioł z okazji urodzin -
Mąż i Tata z rodziną

Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona

Msza św. w intencji:

- O Boże bł. i potrzebne laski dla Marcina Bolec w
dniu urodzin - Zona z córką
- O zdrowie i Boże bł. na dalsze długie lata życia
dla Szanownej Jubilatki Stanisławy Sowinskiej
oraz wszelkich łask Bożych dla jej rodziny -
Nauczyciele i pracownicy Szkoły im Św. JPII

Monday, November 26, 2018

7:00 am - For Our Parishioners / Za Parafian
8:00 am - O Boże bł. dla Justina Fuentes - Amy Marciniak

Tuesday, November 27, 2018

7:00 am † Jadwiga Klosinska - Józef i Halina
8:00 am - O zdrowie i Boże bł. na dalsze długie lata życia dla
Jubilatki Stanisławy Sowinskiej oraz wszelkich
łask Bożych dla jej rodziny - Nauczyciele i
pracownicy Szkoły im Św. JPII

Wednesday, November 28, 2018

7:00 am - Free Intention / Wolna Intencja
7:00 pm - O zdrowie, Boże błogosławieństwo i dary Ducha
świętego dla Grzegorza Borczki z okazji urodzin - Rodzice

Thursday, November 29, 2018

7:00 am - Free Intention / Wolna Intencja
7:00 pm † Janina Dziechciowska - Helena Rogowska
† Wiktoria & Edmund Walkowiak - Syn z rodziną
† Jan Kaluziak - Brat Stefan z rodziną

Friday, November 30, 2018 **SAINT ANDREW, APOSTLE**

7:00 am † Michał Woznica (Anniv.) - daughter
7:00 pm † Stanisław Bajno (1 R) - Rodzina Krajewskich

Saturday, DECEMBER 1, 2018 **First Saturday**

8:30 am - O Boże bł. dla dzieci i wnuków - Matka i Babcia
4:00 pm † Stefan Wrzecion - Rolak Family
7:00 pm † Aniela Maziarz - Sławek Maziarz z rodziną

SUNDAY, DECEMBER 2, 2018

8:00 am † Bronisław Kania - Syn Janusz z rodziną
9:30 am † Kazimierz & Janina Kuczynski - Sister

11:00 am - O zdrowie, Boże błogosławieństwo i dary
Ducha świętego dla Kasi Chludzińskiej
z okazji urodzin - Rodzice

Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona
Msza św. w intencji:

O Boże błogosławieństwo i potrzebne laski dla
Barbary Bolec w dniu imienin - Mąż z córką
† Tadeusz Radecki - Ela i Wojtek Sokolowski

OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE



FROM THE PASTOR'S DESK / Z BIURKA PROBOSZCZA

Niedziela Chrystusa Króla 2018

WE WANT JESUS TO BE OUR KING

Today we celebrate Our Lord Jesus Christ King of the Universe. To me, as time goes on, Christ the king becomes more significant in our increasingly more chaotic world. In the past and even today the rise of dictatorships, terrorism and extremist powers attack the fabric of humanity and society. For society the meaning of life is quickly becoming only what can be seen and experienced in the now. Secularism is quickly becoming the new buzz. Leaders forget that all of what we see today is temporary. Authorities are often self-centered and selfish; and at the same time do not see that their power is truly fleeting. Look at history. Human beings think they make all the rules and are in control – this has been the ongoing problem since Adam and Eve. Science and technology are really coming into their own – and for better or worse opening a whole new way to look at the world and at ourselves. Christ the King reminds us that as great as we think we are, we really need to look within and see how insignificant we are. Yes, we live in this world and have the privilege and pleasure of being alive, but life is not all about me today. Jesus the Christ is the true authority, all power comes through him and his rule is not temporary. Jesus the Christ is the beginning and the end – the Alpha and Omega. Jesus is the truth – the whole truth – he is truth personified in human form. Remember without God through his Son coming into the world to share in our life as one of us, our existence would truly be temporary. Life eternal is because Jesus came to show us the way – to lead us. How does Jesus our king, our leader, and our model rule? Jesus never sought power or used his authority for personal gain. Although he had all the power, he only used it to help others. He had no servants instead was a servant to others. He taught the truth for the betterment of the world. He led by example through giving and sharing. He showed that complete self-emptying love was the way to happiness. He taught that sacrifice was the way to grow. He proved that through death we find life. His kingship was and is one of service, humility and truth. Too often we think of Jesus as ruling from heaven sitting next to the Father, looking down, calling the shots, and passing judgment. We feel that he is distant from us, but that is far from the truth. Jesus is alive today. Jesus exists with us in the Eucharist. He lives in the gospel. We see him in all creation. He is present in each and every one of us and works through us. However, we always need to remind ourselves to let him be in control. And with all the violence in the world, all the needless destruction, evil and death, we need someone to lead us, to show us the way, and to be model for us. In our world today, we increasingly ignore God in our lives. We let our human flaws take over. We try to control in a self-serving manner. We stand behind false gods and blindly follow them. But if we look to our leader, our teacher, our savior, Our Lord Jesus Christ King of the Universe; we will receive not only the truth but also guidance. Each person has a conscience and must look deep down inside. Failure to do so separates us from our king and we go it alone in a temporary and false sense of control. In our hearts we must all say that Jesus is king...he is our alpha and the omega. Jesus will lead us on the right path. He leads us, teaches us, helps us, and loves us now and forever.



Obchodzimy dzisiaj uroczystość Chrystusa Króla Wszechświata. Czas pokazuje, że dzisiejszy bardzo niebezpieczny zagubiony w chaosie świat w wyjątkowy sposób potrzebuje króla na miarę Jezusa Chrystusa. Przeszłość i teraźniejszość uświadamiają nam fakt, że na świecie pojawiają się nieustannie nowi tyrani dyktatorzy, którzy dążą do zniszczenia ludzkości i wszystkiego co dobre jest w człowieku. Rozwój nauki i zmieniający się wokół nas świat kreuje rzeczywistość sztuczną i wymyśloną, a często nam nie przyznają. Na każdym kroku widać postępującą sekularyzację ludzkiego życia i utratę wartości duchowych. Dzisiejszy świat staje się coraz bardziej egocentryczny, a przywódcy egoistyczni, a nawet nam bardzo wrodoży. Ludzie fałszywie uwierzyli, że sami potrafią rozwiązać swoje problemy. Nic nowego pod słońcem, sytuacja ta powtarza się od zarania ludzkości, od Adama i Ewy. Niestety współczesny człowiek gubi się w tym świecie. Jezus Chrystus, Król Wszechświata nadaje temu światu właściwy sens i wskazuje na wartości nieprzemijające i wieczne. Pan Jezus ukazuje nam także wielkość naszego człowieczeństwa i nadaje prawdziwy sens ludzkiej egzystencji. My czasem mamy dziwne wyobrażenie o Jezusie, Królu Wszechświata. On nie rządzi nami z daleka, na odległość. On jest żywy i obecny pośród nas. Spotykamy Go w czasie każdej Eucharystii, na kartach Ewangelii, w drugim człowieku, czy też w otaczającej nas przyrodzie. Pozwólmy, aby On był centrum naszego życia! Pan Jezus w przeciwieństwie do władców tego świata nie sieje destrukcji, nienawiści, ale pragnie wprowadzać wszędzie dobro, radość, pokój i miłość. Wiemy, że ludzie często wybierają fałszywych bożków, którzy dają im iluzoryczne poczucie kontroli i kreowanie rzeczywistości. Niech Jezus, Król Wszechświata będzie zawsze królem naszych serc, naszych rodzin i wszystkich ludzi dobrej woli. Niech On będzie naszą Alfa i Omega i prawdziwym wzorcem do naśladowania. On nas przez życie prowadzi, uczy, wspiera i zawsze bezgranicznie kocha.

UROCZYSTOŚĆ JEZUSA CHRYSZTUSA, KRÓLA WSZECHŚWIATA

Kolekty / Collections

This Sunday Collection is for „Retired Religios”.
W dzisiejszą niedzielę Kolekta jest na „Siostry Emerytki”.
II-nd Collection - November 25- will be „Fuel Collection”.
II-a Kolekta 25 listopada będzie na „Na ogrzewanie”.

Kolekty: 11.18.18

I - \$1,715.00: from envelopes - \$1,028.00; loose money - \$687.00
II - \$925.00: from envelopes - \$580.00; loose - \$345.00

**Church donation “Jubilee Fund” - Parking and New Roof
for Rectory - by Parishioners on 10.28.2018 \$ 36,816.00**

**BIG THANK YOU AND MAY GOD BLESS
ALL OUR DONORS!**



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Michael McCallister, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Krzysztof Wodynski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Richard Rolak, Jean McCormack.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORO DZIECI

Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez, Maja Daniek, Jaś Klaczek.

ZAPRASZAMY NA WYSTAWĘ. W ubiegły piątek w ramach obchodów 100 lecia odzyskania przez Polskę Niepodległości, Senator Anna Maria Anders, w sali pod kościołem otworzyła piękną dwujęzyczną wystawę zatytułowaną ARMIA ANDERSA DROGA NADZIEI, a poświęconą jej ojcu Generałowi Andersowi. Zapraszamy do zobaczenia tej pięknej i historycznie bogatej wystawy. Wystawa będzie u nas tylko parę dni.

INVITATION TO SPECIAL EXHIBITION As a part of our national celebration of 100 years of Polish Independence, down stairs in our parish hall we hosting a very interesting exhibition entitled *ANDERS ARMY TRAIL OF HOPE*. The exhibition can be seen after the Masses. It will only be here for a few days, so don't miss this oppor-



PASOWANIE NA PIERWSZOKLASISTĘ. Choć zajęcia w szkole JP II rozpoczęły się wrześniu to dopiero w ubiegłą sobotę odbyła się piękna ceremonia Pasowania Na Pierwszoklasistę. Dziękujemy nauczycielce Sylwi Wadach-Kloczkowskiej ze swoją klasą za przygotowanie pięknej ceremonii. Dziękujemy także małym i dużym aktorom za przeprowadzenie tej uroczystości. Szczególnie gratulujemy pierwszoklasistom i ich rodzicom. **Pamiętajcie o złożonych przyrzeczeniach! Niech Pan Jezus Wszystkim Wam błogosławi!**



NEWS FROM THE PARISH OFFICE -

The office will be closed November 22 and 23 for the Thanksgiving holiday.

Oplatki and 2019 calendars are available in the parish office. There is a choice of Polish or English calendars. The calendars include all the church feasts and cost \$5.00. The oplatki come in small and large sizes



PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA

Śp. Mary Marchocki (1.85)

Śp. Stanisława Duma (1.87)

Śp. Wincenty Giro - died in Gdańsk(1.99)

Condolences to the Families

MAY THEY REST IN PEACE!

„PARTISANS” sculpture in new location. W ubiegłą sobotę odbyła się piękna ceremonia zorganizowana przez miasto i Polonijne organizacje piękna ceremonia przed słynnym pomnikiem Andrzeja Pitynskiego „Partyzanci”. Pomnik został przeniesiony do nowej, lepszej lokalizacji. Mamy nadzieje, że pomnik w nowym miejscu na stałe wtopi się w scenerię naszego miasta i będzie nie tylko pamiątką straszliwej tragedii, ale także spełniał będzie funkcję edukacyjną.



DZIĘKUJEMY ZA ANDRZEJKI. W ubiegłą sobotę odbyła się zabawa Andrzejkowa, zorganizowana przez Szkołę Języka Polskiego. Rodzice i nauczyciele sami przygotowali pyszną kolację, pięknie ją zaserwowali i potem przy rytmicznej i zróżnicowanej muzyce DJ KAZ wspaniale się bawili. Była jak zawsze loteria, której dochód przeznaczony jest na stypendium dla ucznia, którego rodzice stracili w pożarze dom i na wysyłkę paczek na Ukrainę.



ZAPRASZAMY NA PATRIOTYCZNE PRZEDSTAWIENIE dzieci i młodzieży z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Salem. Odbędzie się ono w **niedziele 2grudnia**, bezpośrednio po Mszy św.o godz. 11 ej w Sali Jana Pawła II. Prosimy o upieczenie ciast na kawę. Dziękujemy.



WIELKIE DZIEKI /BIG THANK YOU TO **1/Władysławowi Maziarz**, za piękny dar świec ołtarzowych, który przywiózł w prezencie dla naszej parafii z Polski. Użyjemy je na święta Bożego Narodzenia.



2/ Wojciechowi Sokolowskiemu za sprawne i bezpłatne usunięcie awarii pieców gazowych w Sali Jana Pawła II. Bóg zapłać i dziękujemy.

CZYTANIE I ROZWAŻANIE PISMA ŚWIĘTEGO zapraszamy w pierwszy i trzeci czwartek miesiąca po mszy świętej wieczornej. Prowadzi O. Andrzej. Serdecznie zapraszamy!

Wycieczki:
ZIGGY'S TOURS 2-dniowa nad Niagarę oraz 1000 wysp w każdą sobotę, oraz 3-dniowa autokarem do Washington DC and NYC w każdy piątek. Tel. 617-288-7777